

工商資訊

安球醫學化驗所合作相達生物科技
成政府認可核酸病毒檢測機構

安球醫學化驗所日前正式宣布，成為19所香港政府認可進行2019冠狀病毒病（COVID-19）核酸病毒檢測的本地醫療檢測機構之一。

作為具備32年歷史，並且獲得ISO/HOKLAS等認證的香港實驗室——安球醫學化驗所在核酸測試/化驗的領域經驗豐富，透過與相達生物科技（PHASE）合作，引入由相達100%本地研發製造之技術和試劑產品，以大衆化的價錢，提供市面上最迅速、準確和方便的新冠肺炎核酸測試服務，應付社會隨著未來健康碼及旅遊氣泡等而生的龐大檢測需求。

安球醫學化驗市場總監曾冠群表示：「我們植根香港32年，一直在婦女健康診斷檢測市場具領導地位。這次能與相達合作，並成為政府認可進行COVID-19核酸病毒檢測的醫療檢測機構，深感自豪。我們務必以大眾利益為前提，提供相達獨有由本地研發和製造之檢測產品，以及準確快捷的檢測服務，讓更多市民受惠。」



■招彥濤（左），曾冠群（右）。

相達生物科技創辦人及行政總裁招彥濤說：「我在2015於UCLA取得生物工程博士學位後，在美國創立了相達，獲得Gates Foundation等之認可，發展相當不錯。2017年我把總部遷回我土生土長的香港，就是希望把我自行研發、能夠將樣本濃縮和純化，令檢測相較其它方法更便宜、更快速、更準確，而且更易操作的專利樣本處理技術帶到人口密集的亞洲，服務香港及更多的人。」

是次合作所採用之「相達新冠病毒核酸（RNA）提取試劑盒」，是相達本地研發的首項2019冠狀病毒相關產品，並已獲歐盟認證，較傳統固相提取技術/金標準，更能提取超過10倍的病毒核酸量，強化下游檢測，令其更快速、價廉和準確。

九龍酒店倚窗閣推出「聖誕樂園村」節日自助餐

這個聖誕，九龍酒店為每一位小朋友及童心未泯的大朋友帶來了「聖誕樂園村」。由12月1日至2021年1月3日期間，倚窗閣的行政總廚誠意呈獻一系列造型精緻的聖誕美饌及一連串節日活動，將溫暖窩心的佳節氣氛注入滋味滿載的自助餐桌上。另提供更多聖誕住宿及餐飲優惠，萬勿錯過與摯愛親朋聚首一堂，同慶甜蜜歡欣的佳節。

於聖誕佳節期間，自助晚餐餐桌上有多款期間限定菜式包括：火焰和牛配黑松露紅酒汁、鐵板芝士火雞新薯炒牛舌、低溫慢煮法國春雞拌雞雜野菌、黑椒汁野菌炒伊比利亞豬腩薄片、黃金蟹皇炒龍蝦鉗、炸流心芝士蝦丸、新鮮即開生蠔、各款刺生、即切烤肉等令人百般回味的美食，為您帶來色香味俱全的節日驚喜。



■鐵板芝士火雞新薯炒牛舌。

推動中華文化藝術走入社區

中華文化領袖委員會日前假香港大會堂高座舉辦「中華文化藝術如何走入社區」講座，由香港中華文化總會副會長、華南理工大學校外導師皇甫星主講。



■出席講座者大合照。

皇甫星就以下三個方面進行演講：1、香港如何傳承中華文化？2、要讓中華文化走進社區及各個領域，成為引導香港文化的發展動力。3、國學在香港各領域的體現。他指出，香港作為中西文化交匯地，既保留中華傳統文脈，也深受西方文化的影響。傳統香港人的精神內核是「東方式」的，從家庭教育到個人價值觀、道德觀的養成，無不遵循儒家傳統。因此，老一輩香港人對中華傳統文化藝術饒有興致。而年輕一代在互聯網環境下成長，用的是智慧手機、平板電腦，觀看西方電影，受西方文化影響較多。

為加強中華文化藝術在青少年的影響力，提升年輕人對傳統文化的了解與興趣，應在學校和社區多舉辦文化座談會、比賽和有關藝術推廣活動，大力宣傳中華文化藝術。

皇甫星介紹，影視作品等大眾藝術是培養年輕人對傳

統文化認知的有效載體。過去香港電影電視雖然以商業片為主，其中卻不乏家國情懷、文化歷史等元素；現在的影視作品存在「泛娛樂化」和過度商業化問題，有價值的內容日漸稀薄。他希望，社會將更多資源投放到有文化價值的影視作品創作中，使其發揮傳播中華傳統文化、涵養青年群體文化價值觀的作用。

皇甫星認為，中華文化、香港地方文化都是美好的。其實，全世界各國各地域文化雖有多樣性，但宣傳善良品德、講道德如出一轍。他呼籲大家齊心合力，講好中國故事，全力推動中國文化走向世界。

多名文化界人士出席是次講座，包括在任校長和中小學教師、文學作家詩人、戲曲粵劇制作名師、香港教科文組織的項目總監、大律師行人士及馬主老闆、文學文化及書畫藝術社團領袖等，大家熱烈地研討中華文化藝術在香港的推廣和發展。

城市規劃條例(第131章)
規劃許可申請

依據《城市規劃條例》（下稱「條例」）第16(2D)條，以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申請，現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱－

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及

(ii) 新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第16(2F)條，任何人可就有關申請向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期，以專人送遞、郵遞（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(<http://www.info.gov.hk/tpb/>)送交委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引：根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點，以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取，亦可從委員會的網頁(<http://www.info.gov.hk/tpb/>)下載。

按照條例第16(2I)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第16(3)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖)，可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(<http://www.info.gov.hk/tpb/>)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外)，會向公眾開放。如欲觀看會議，請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件，會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000)、於會議前上載至委員會網頁，以及在會議當日存放於會議轉播室，以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後，可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會的網頁上查閱決定摘要。

個人資料的聲明	
委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：	
(a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；以及	
(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。	

附表

申請編號	地點	申請用途	就申請提出意見的期限
A/I-LI/31	南丫島鹿洲南丫島丈量約份第5約地段第215號	擬議重建屋宇並略為放寬現有建築物高度和填土及挖土工程	2020年12月1日
A/I-TCV/17	大嶼山東涌谷東涌丈量約份第1約地段第1304號A分段及第1304號餘段（為期3年）	臨時商店及服務行業（蔬菜及雜貨店）連附屬辦公室及貯物用途	2020年12月1日
A/NE-HLH/49	新界恐龍坑丈量約份第84約地段第629號	擬議臨時康體文娛場所(休閒農場)（為期3年）	2020年12月1日
A/TM/554	新界屯門青山公路430號(屏山內地段第6號)	擬議屋宇發展	2020年12月1日
A/YL-TT/509	新界元朗大棠丈量約份第120約地段第3307號和毗連政府土地	擬議臨時私人停車場和商店及服務行業（為期3年）	2020年12月1日
A/YL-TYST/1060	新界元朗白沙村丈量約份第119約地段第774號(部分)和毗連政府土地	擬議臨時貨倉存放電子零件、建築材料及汽車零件（為期3年）	2020年12月1日
A/HSK/272	元朗廈村新圍丈量約份第125約地段第244號(部分)、第246號(部分)、第250號(部分)、第251號、第252號(部分)、第253號、第254號及第255號	臨時可循環再造物料回收中心及露天存放(金屬及塑膠)連附屬辦公室及塑膠破碎工場（為期3年）	2020年12月8日
A/NE-KTS/492	新界古洞南蓮塘尾丈量約份第91約地段第3335號AW分段、第3335號AX分段、第3335號AY分段第1小分段、第3335號AZ分段第1小分段、第3335號BG分段第1小分段(部分)、第3335號BH分段第1小分段(部分)、第3335號BI分段第1小分段(部分)、第3335號BJ分段第1小分段(部分)、第3335號BJ分段餘段(部分)、第3335號BM分段第1小分段、第3335號BM分段第2小分段、第3335號BM分段第3小分段、第3335號BM分段第4小分段	擬議臨時康體文娛場所（休閒農場）（為期5年）連填土工程	2020年12月8日
A/SK-HH/78	新界西貢區湖居購物中心地下D舖及庭院	臨時學校（幼稚園）的規劃許可續期（為期3年）	2020年12月3日
A/YL-KTN/739	元朗錦田大埔丈量約份第110約地段第4號（部分）	臨時動物寄養所的規劃許可續期（為期3年）	2020年12月8日
A/YL-KTN/740	元朗錦田北丈量約份第110約地段第64號（部分）	擬議臨時動物寄養所（為期3年）	2020年12月8日
A/YL-LFS/379	新界元朗流浮山丈量約份第129約地段第2570號(部分)、第2571號(部分)、第2572號(部分)、第2573號(部分)、第	臨時康體文娛場所（村民節慶場地）的規劃許可續期（為期3年）	2020年12月8日

申請編號	地點	申請用途	就申請提出意見的期限
2574號(部分)、第2575號(部分)、第2576號A分段(部分)、第2576號B分段(部分)、第2577號(部分)、第2578號(部分)及第2579號餘段(部分)和毗連政府土地			
A/YL-TT/510	新界元朗大棠嶺正新村丈量約份第116約地段第4989號餘段、第4990號及第4991號	擬議屋宇	2020年12月8日
A/YL-TYST/1062	新界元朗公庵路丈量約份第119約地段第1160號(部分)、第1161號、第1163號B分段(部分)、第1164號餘段(部分)、第1174號(部分)及第1175號(部分)	臨時露天存放建築材料及回收物料連附屬工場（為期3年）	2020年12月8日
A/HSK/275	新界元朗洪水橋丈量約份第124約地段第2329號餘段(部分)	臨時公眾停車場(私家車)（為期3年）	2020年12月15日
A/TM-LTY/408	新界屯門鍾屋村丈量約份第124約地段第3040號(部分)及毗連政府土地	擬議臨時商店及服務行業（為期3年）	2020年12月15日
A/YL-LFS/381	新界元朗虎草村丈量約份第129約地段的政府土地	擬議公用事業設施裝置（低壓電纜接駁）和填土及挖土工程	2020年12月15日
A/YL-PH/866	元朗八鄉丈量約份第108約地段第20號(部分)、第21號、第22號(部分)、第23號(部分)、第24號(部分)、第25號(部分)、第27號A分段(部分)、第42號(部分)及第43號(部分)和毗連政府土地	臨時露天存放瓷器產品/清潔器皿的規劃許可續期（為期3年）	2020年12月15日
A/YL-PH/867	元朗八鄉丈量約份第111約地段第749號C分段及第750號B分段餘段(部分)	擬議臨時商店及服務行業（單車用品專門店及便利店）（為期3年）	2020年12月15日
A/YL-PH/868	元朗八鄉丈量約份第111約地段第185號B分段第2小分段（部分）、第199號A.B段（部分）、第199號C.D段餘段、第200號A段餘段、第201號餘段（部分）及第202號餘段（部分）	擬議臨時貨櫃車修理場、汽車陳列室及倉庫連附屬辦公室（為期3年）	2020年12月15日
A/YL-PS/624	新界元朗屏山丈量約份第122約地段第256號(部分)、第258號餘段(部分)及第259號	臨時建築材料商店及批發(為期3年)	2020年12月15日
A/YL-TYST/1063	新界元朗丹桂村丈量約份第124約地段第2734號(部分)	擬議臨時商店及服務行業（為期3年）	2020年12月15日

城市規劃委員會

2020年11月24日

城市規劃條例(第131章)
規劃許可申請進一步資料的提交

依據《城市規劃條例》（下稱「條例」）第16(2D)(b)條，城市規劃委員會（下稱「委員會」）曾就以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申請，刊登報章通知。委員會已依據條例第16(2K)條，接受申請人提出的進一步資料，以補充已包括在其申請內的資料。該等進一步資料現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱－

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及

(ii) 新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第16(2K)(c)及16(2F)條，任何人可就該等進一步資料向委員會提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期，以專人送遞、郵遞（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(<http://www.info.gov.hk/tpb/>)送交委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引：根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點，以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取，亦可從委員會的網頁(<http://www.info.gov.hk/tpb/>)下載。

按照條例第16(2K)(c)及16(2I)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第16(3)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖)，可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(<http://www.info.gov.hk/tpb/>)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外)，會向公眾開放。如欲觀看會議，請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件，會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000)、於會議前上載至委員會網頁，以及在會議當日存放於會議轉播室，以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後，可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會的網頁上查閱決定摘要。

個人資料的聲明	
委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：	
(a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；以及	
(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。	

申請編號	地點	申請用途／發展	進一步資料	就進一步資料提出意見的期限
A/H14/82	香港司徒拔道40號	擬議略為放寬建築物高度限制，以作准許的醫院用途	申請人提交了規劃理據和優點、經修訂的建築圖則、經修訂的景觀建議書和樹木調查、經修訂的視覺影響評估、經修訂的排污影響評估、經更改的土力規劃檢討報告，以及回應部門及公眾人士的意見。	2020年12月1日
A/K4/71	九龍石硤尾達康路	擬議住宿機構（學生宿舍）及略為放寬建築物高度限制	申請人於2020年11月5日提交進一步資料回應部門意見，包括初步生態檢討報告及廢物管理影響評估和園境設計建議書的替代頁。	2020年12月1日
A/K10/267	九龍土瓜灣上鄉道21-31號(單數)	擬議分層住宅、商店及服務行業及食肆	申請人呈交進一步資料，包括回應政府部門意見及公眾意見，以及經修訂的環境評估。	2020年12月8日

城市規劃委員會

2020年11月24日

申請新酒牌公告
匡樂冰室

現特通告：文學良其地址為新界元朗鳳翔路5F號偉發大廈地下12舖(大部份)，現向酒牌局申請位於新界元朗鳳翔路5F號偉發大廈地下12舖(大部份)匡樂冰室的新酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4字樓酒牌局秘書收。

日期：2020年11月24日

黃澤霖尋親啟事

先人黃澤霖、男性、1947年出生，日前在醫院往生，現尋找他的子女或其他親屬，請於7天內聯絡本社黃小姐商討殮葬事宜。

榕光社電話：2763 9944

刊登廣告熱線：2873 9888

傳真：2873 0009

電郵：advent@wenweipo.com

刊登廣告熱線：2873 9888
傳真：2873 0009